**Haydar Abraheem AL-Yassery**

2300 Wilcrest Dr, Apt 175, Houston, Tx, 77042

Telephone: (832) 885-6243

E-mail: [Haydar\_aleasery@yahoo.com](mailto:Haydar_aleasery@yahoo.com)

**Objective:** to obtain an entry level position with growth potential that will enable me to utilize my English and Arabic language skills with an international or local corporation that will also benefit from my engineering technical education and special language skills.

**Summary of Professional Qualifications in Translation:**

* An absolute command of the English and Arabic languages (read & write)
* Six plus years of translation experience at university and governmental levels.

**Summary of Professional Experience: A wide range of professional experience obtained while working with various Multi-National advisory teams to the Iraqi Ministry of Defense Directorates from 2007-2010.**

**July 2010-present Security officer, Security Nationwide-Houston Harris division patrol, Houston, Texas, United States of America.**

* Provided security services to various clients, including but not limited to, apartment complexes, restaurants, shopping malls, stores, and other types of clients.
* Maintained a daily activity report of all the events and incidents that took place on property.
* Engaged in friendly conversations with clients to satisfy their requests and needs.
* Patrolled properties to ensure security guidelines are met.

**Jan 10 – Feb 10 Linguist and Cultural Advisor, for the Director of Iraqi Army Training and Advisory Mission- USF-I , FOB Union III, International Zone, Baghdad, Iraq**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English and Arabic.
* Translation services included strategic policies, plans, and programs for 2-star official.

**Nov 09 – Jan 10 Linguist and Cultural Advisor, for the Human Rights/ Military Inspector General Advising Team, FOB Union III, International Zone, Baghdad, Iraq.**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English and Arabic.
* Translation included sensitive matters dealing with investigations, reports, and development of inspection plans and procedures.
* Participated in a number of site visits and inspections to Iraqi Army Units and Iraqi Army Detention Facilities.

**August 09- Nov 09 Linguist and Cultural Advisor, for the Ministerial Training and Development Center (MTDC) Advising Team of the Iraqi Ministry of Defense, Multinational Security Transition Command-Iraq.**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Provided verbal translations to an audience of Iraqi Officials in reference to various training courses materials including (Western Cultural Awareness, Western Strategic Planning, and Resource Allocation).
* Translated official correspondence and briefings to and from English and Arabic.

**May 09 - August 09 Linguist, Contracts and Purchases General Directory of the Ministry of Defense Advising Team (MOD AT) Multinational Security Transition Command-Iraq, Phoenix Base, International Zone, Baghdad, Iraq**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English and Arabic.
* Translation included sensitive contractual related documents, contract policies and procedures, and transaction related documents including a standard contract form to be utilized by the Ministry of Defense Contracts and Purchases Directorate.

**January 09- May 09 Linguist and Cultural Advisor, for the Director of Defense Affairs and the Ministry of Defense Advising Team, Phoenix Base, International Zone, Baghdad, Iraq**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English to Arabic.
* Translation services included strategic policies, plans, and programs for 2-star official.

**January 08-January 09 Linguist, Armament and Supply General Directory Ministry of Defense Advising Team (MOD AT) Multinational Security Transition Command-Iraq Phoenix Base, International Zone, Baghdad, Iraq**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English to Arabic.
* Translation included sensitive contractual related documents, contract policies and procedures, and transaction related documents.

**July 07- January 08 Linguist and cultural advisor, Inspector General Office, MNSTC-I /MOD-AT, Phoenix Base, International Zone, Baghdad, Iraq**

* Provided both written and verbal translation support services between Coalition and Iraqi counter parts including simultaneous translation services.
* Translated official correspondence and briefings to and from English to Arabic.
* Translation included sensitive matters dealing with investigations, reports, and development of inspection plans and procedures.
* Participated in a number of site visits and inspections to Iraqi Army Units and Iraqi Army Detention Facilities.

**October 03 – June 07 Student, University of Baghdad, Baghdad, Iraq**

* Provided translation services to peers and others (Arabic – English) of engineering documents and student materials while enrolled in the Mechanical Department – Aviation of the University.

**Haydar Abraheem (part 2)**

**Education:**

* University of Baghdad, majoring in mechanical engineering (2 years of study)
* University of Baghdad, majoring in mechanical engineering –aviation (1 year of study)
* Distinguished students Intermediate and High school (6 years) including special curriculums in French language and computer programming

**Special Skills:**

* Accomplished many projects in respect to Video and photo editing programs, like Adobe Premier, Adobe Photoshop and other animation programs (3D MAX animation program)
* Excellent skills using Microsoft Office applications (Word, Excel, Power Point)
* Type 53 words per minute in English and 50 words per minute in Arabic
* Extensive knowledge and understanding of Iraqi Government and Ministry of Defense procurement and contracting procedures supported by my Coalition experience in the MOD Armament & Supply General Directory and their engagement in multi-million dollar foreign military sales (FMS) and direct contract staff actions
* Performed multiple tasks of simultaneous translating at a high level meetings that included senior Iraqi and Coalition officials
* Wide spectrum of English vocabulary in different sectors (engineering, forensic and criminal terminology, Health care, economic, defense, procurement and contracting, history, and general business subject areas
* A great deal of familiarity with Middle Eastern cultures and ideologies

**Language Skills:**

* Arabic (native speaker)
* English (Fluent)
* French (fair)